

Số: 02/2023/NVB-CBTT
No: 02/2023/NVB-CBTT

Hà Nội, ngày 24. tháng 07 năm 2023
Hanoi, July 24th, 2023

BÁO CÁO TÌNH HÌNH QUẢN TRỊ CÔNG TY
REPORT ON CORPORATE GOVERNANCE
(6 tháng)

Kính gửi: - Ủy ban chứng khoán Nhà nước;
- Sở Giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh.

To: - *The State Securities Commission;*
- *The Ho Chi Minh Stock Exchange.*

- Tên công ty/Name of company: CÔNG TY CỔ PHẦN BẤT ĐỘNG SẢN DU LỊCH NINH VÂN BAY
- Địa chỉ trụ sở chính/Address of headoffice: Tầng 4 tòa nhà Hoàng Gia, số 180 Triệu Việt Vương, Phường Nguyễn Du, Quận Hai Bà Trưng, Thành phố Hà Nội
- Điện thoại/Telephone: 024. 39264950 Fax: 024. 39264952 Email:
- Vốn điều lệ/Charter capital: 905.000.000.000 đồng
- Mã chứng khoán/Stock symbol: NVT
- Mô hình quản trị công ty/Governance model: Đại hội đồng cổ đông, Hội đồng quản trị, Ban Kiểm soát và Tổng Giám đốc /General Meeting of Shareholders, Board of Directors, Board of Supervisors and General Director.
- Về việc thực hiện chức năng kiểm toán nội bộ: Đã thực hiện/The implementation of internal audit: Implemented.

I. Hoạt động của Đại hội đồng cổ đông/Activities of the General Meeting of Shareholders

Thông tin về các cuộc họp và Nghị quyết/Quyết định của Đại hội đồng cổ đông (bao gồm cả các Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông được thông qua dưới hình thức lấy ý kiến bằng văn bản)/Information on meetings, resolutions and decisions of the General Meeting of Shareholders (including the resolutions of the General Meeting of Shareholders approved in the form of written comments):

Stt No.	Số Nghị quyết/ Quyết định Resolution/ Decision No.	Ngày Date	Nội dung Content
01	01/2023/NQ- ĐHĐCĐ	29/06/2023	<p>Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2023 thông qua các nội dung sau:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Thông qua Báo cáo của Hội đồng Quản trị về tình hình hoạt động năm 2022 và định hướng chiến lược, mục tiêu phát triển trong năm 2023 của Công ty. 2. Thông qua Báo cáo của Tổng Giám đốc về kết quả kinh doanh năm 2022 và kế hoạch kinh doanh năm 2023 của Công ty. 3. Thông qua Báo cáo của Ban Kiểm soát về kết quả kiểm tra, giám sát đối với hoạt động của Công ty năm 2022. 4. Thông qua các Báo cáo Tài chính đã được kiểm toán năm 2022. 5. Thông qua danh sách công ty kiểm toán thực hiện kiểm toán Báo cáo tài chính năm 2023. 6. Thông qua việc chi trả thù lao Hội đồng quản trị và Ban kiểm soát năm 2022 và kế hoạch năm 2023.

II. Hội đồng quản trị (Báo cáo 6 tháng)/ Board of Directors (Semi-annual report):

2.1. Thông tin về thành viên Hội đồng quản trị (HĐQT)/Information about the members of the Board of Directors:

Stt No.	Thành viên HĐQT/ Board of Directors' members	Chức vụ/ Position (thành viên HĐQT độc lập, TVHĐQT không điều hành) Independent members of the Board of Directors, Non- executive members of the Board of Directors)	Ngày bắt đầu/không còn là thành viên HĐQT/ HĐQT độc lập The date becoming/ceasing to be the member of the Board of Directors	
			Ngày bổ nhiệm Date of appointment	Ngày miễn nhiệm Date of dismissal
1.	Ông/Mr. Vũ Hoàng Linh	Chủ tịch Hội đồng quản trị	05/10/2022	
2.	Ông/Mr. Vũ Hồng Quỳnh	Thành viên Hội đồng quản trị	22/04/2022	

3.	Bà/Mrs. Đặng Thùy Linh	Thành viên Hội đồng quản trị	05/10/2022	
4.	Ông/Mr. Trịnh Nguyên Khánh	Thành viên Hội đồng quản trị	23/06/2021	
5.	Ông/Mr. Vũ Ngọc Tú	Thành viên độc lập của HĐQT	23/06/2021	

2.2. Các cuộc họp HĐQT/Meetings of the Board of Directors:

Stt No.	Thành viên HĐQT/ <i>Board of Director member</i>	Số buổi họp HĐQT tham dự/ <i>Number of meetings attended by Board of Directors</i>	Tỷ lệ tham dự họp/ <i>Attendance rate</i>	Lý do không tham dự họp/ <i>Reasons for absence</i>
1	Ông/Mr. Vũ Hoàng Linh	02/02	100%	
2	Ông/Mr. Vũ Hồng Quỳnh	02/02	100%	
3	Bà/Mrs. Đặng Thùy Linh	02/02	100%	
4	Ông/Mr. Trịnh Nguyên Khánh	02/02	100%	
5	Ông/Mr. Vũ Ngọc Tú	02/02	100%	
6	Ông/Mr. Vũ Hoàng Linh	02/02	100%	

2.3. Hoạt động giám sát của HĐQT đối với Ban Tổng Giám đốc/Supervising the Board of Management by the Board of Directors:

Hoạt động giám sát của HĐQT đối với Ban Tổng giám đốc được thực hiện thường xuyên, kịp thời và đầy đủ. Ngoài các cuộc họp trực tiếp, Ban Tổng giám đốc cũng thường xuyên báo cáo, trao đổi với HĐQT thông qua các phương tiện thông tin liên lạc trực tuyến, điện thoại và các hình thức khác để xử lý kịp thời và hiệu quả các vấn đề phát sinh trong hoạt động của Công ty.

Bên cạnh đó, các thành viên HĐQT điều hành cũng đã trực tiếp tham gia chỉ đạo các hoạt động quản trị và điều hành của Công ty.

HĐQT cũng đã chủ động đánh giá tình hình và yêu cầu hoạt động của Công ty để ban hành các nghị quyết theo đúng thẩm quyền, phù hợp với quy định của pháp luật, Điều lệ Công ty để định hướng hoạt động cho Ban Tổng giám đốc.

Trong 06 tháng đầu năm 2023, HĐQT đã tổ chức họp đầy đủ các cuộc họp định kỳ theo quy định để cập nhật kết quả kinh doanh hàng quý và kế hoạch phát triển Công ty trong quý tiếp theo, cũng

nhu kịp thời tổ chức các cuộc họp bất thường khi có các vấn đề phát sinh cần quyết định của HĐQT.

2.4. Hoạt động của các tiểu ban thuộc Hội đồng quản trị (nếu có)/Activities of the Board of Directors' subcommittees (If any): HĐQT không có các Tiểu Ban.

2.5. Các Nghị quyết/Quyết định của Hội đồng quản trị (Báo cáo năm)/Resolutions/Decisions of the Board of Directors (Annual report):

Stt No.	Số Nghị quyết/ Quyết định Resolution/ Decision No.	Ngày Date	Nội dung Content	Tỷ lệ thông qua Approval rate
1	(Cuộc họp không ban hành Nghị quyết/Quyết định nào)	11/2/2023	Ban Tổng Giám đốc báo cáo tổng kết kết quả kinh doanh năm 2022 (Cuộc họp định kì Quý 1 năm 2023)	(Cuộc họp không ban hành Nghị quyết/Quyết định nào)
2	01/2023/NQ-HĐQT	11/4/2023	Tổ chức cuộc họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2022 (Cuộc họp định kì Quý 2 năm 2023)	100%

III. Ban kiểm soát (Báo cáo năm)/Board of Supervisors (Annual report):

3.1. Thông tin về thành viên Ban Kiểm soát (BKS)/ Information about members of Board of Supervisors:

Stt No.	Thành viên BKS/ Ủy ban Kiểm toán Members of Board of Supervisors/ Audit Committee	Chức vụ Position	Ngày bắt đầu/không còn là thành viên BKS/The date becoming/ceasing to be the member of the Board of Supervisors	Trình độ chuyên môn Qualification
1	Bà/Mrs. Đinh Thị Hạnh	Trưởng ban	23/6/2021	Cử nhân Kế toán - Kiểm toán
2	Ông/Mr. Nguyễn Hồ Ngọc	Thành viên	23/6/2021	Cử nhân Kế toán
3	Ông/Mr. Vũ Hà Nam	Thành viên	05/10/2022	Cử nhân Tài chính Ngân hàng

3.2. Cuộc họp của BKS/Meetings of Board of Supervisors:

Stt No.	Thành viên BKS/Members of Board of Supervisors	Số buổi họp tham dự Number of meetings attended	Tỷ lệ tham dự họp Attendance rate	Tỷ lệ biểu quyết Voting rate	Lý do không tham dự họp Reasons for absence
---------	--	--	--------------------------------------	---------------------------------	--

1	Bà/Mrs. Đinh Thị Hạnh	01/01	100%	100%	
2	Ông/Mr. Nguyễn Hồ Ngọc	01/01	100%	100%	
3	Ông/Mr. Vũ Hà Nam	01/01	100%	100%	

3.3. Hoạt động giám sát của BKS đối với HĐQT, Ban Tổng Giám đốc điều hành và cổ đông/Supervising Board of Directors, Board of Management and shareholders by Board of Supervisors:

Trong 06 tháng đầu năm 2023, BKS đã hoàn thành việc giám sát HĐQT, Ban Tổng Giám đốc ở nhiều hoạt động, bao gồm:

- Giám sát tình hình thực hiện Nghị quyết của ĐHĐCĐ thường niên năm 2022, ĐHĐCĐ thường niên năm 2023: BKS đã theo dõi chặt chẽ tiến độ triển khai và ghi nhận Ban lãnh đạo Công ty đã và đang thực hiện đúng kế hoạch đề ra trong Nghị quyết.
- Giám sát hoạt động sản xuất kinh doanh: BKS đã chỉ đạo, theo dõi chặt chẽ tính tuân thủ và hiệu quả của Ban Lãnh đạo trong thực hiện các quy chế, quy trình sản xuất kinh doanh. Với kết quả kiểm toán nội bộ trong 06 tháng đầu năm 2023, BKS đánh giá hệ thống kiểm soát nội bộ của Công ty đã được xây dựng và không ngừng được bổ sung, điều chỉnh đảm bảo tăng cường các chốt kiểm soát và phù hợp đặc thù hoạt động sản xuất kinh doanh. Ban Lãnh đạo Công ty tuân thủ các quy định pháp luật, các quy chế, quy trình, quy định nội bộ của Công ty trong quá trình quản lý và điều hành.

3.4. Sự phối hợp hoạt động giữa BKS đối với hoạt động của HĐQT, Ban Tổng Giám đốc điều hành và các cán bộ quản lý khác/the coordination among the Board of Supervisors, the Board of Management, Board of Directors and other managers:

- Giữa Ban kiểm soát, Hội đồng quản trị và Ban Tổng Giám đốc Công ty duy trì sự phối hợp, trao đổi đối với các vấn đề quan trọng phát sinh trong hoạt động của Công ty.
- Hội đồng quản trị và Ban Tổng Giám đốc bảo đảm phối hợp, tiến hành họp và cùng làm việc với Ban kiểm soát để thực hiện các yêu cầu và hoạt động của Ban kiểm soát.
- Bộ phận Kế toán - Tài chính, Bộ phận Kiểm soát nội bộ và các bộ phận có liên quan của Công ty cung cấp các thông tin, tài liệu cần thiết để phục vụ hoạt động thẩm tra, giám sát của Ban kiểm soát theo yêu cầu của thành viên Ban kiểm soát.

3.5. Hoạt động khác của BKS (nếu có)/Other activities of the Board of Supervisors (if any):

- Tham mưu, đưa ra đánh giá về đơn vị kiểm toán độc lập để Công ty thực hiện chọn Đơn vị kiểm toán độc lập cho Báo cáo tài chính năm 2023.

IV. Ban điều hành/Board of Management:

STT No.	Thành viên Ban điều hành/Members of Board of Management	Ngày tháng năm sinh Date of birth	Trình độ chuyên môn Qualification	Ngày bổ nhiệm/ miễn nhiệm thành viên Ban điều hành/ Date of appointment / dismissal of members of

				<i>the Board of Management /</i>
1	Ông/Mr. Vũ Hồng Quỳnh <i>Tổng giám đốc</i>	28/02/1972	Thạc sỹ Quản trị kinh doanh Thạc sỹ Kinh tế Cử nhân Luật	Bổ nhiệm ngày 05/10/2022
2	Bà/Ms. Đặng Thị Ngọc Hân	11/03/1989	Cử nhân	Bổ nhiệm ngày 16/03/2022
3	Ông/Mr DANIEL MATHEW WOOD	26/08/1973	Cử nhân	Bổ nhiệm ngày 14/10/2022
4	Bà/Mrs NG SIOK LENG	29/03/1973	Cử nhân	Bổ nhiệm ngày 14/10/2022 Miễn nhiệm ngày 16/02/2023

V. Kế toán trưởng/Chief Accountant

Họ và tên <i>Name</i>	Ngày tháng năm sinh <i>Date of birth</i>	Trình độ chuyên môn nghiệp vụ <i>Qualification</i>	Ngày bổ nhiệm/ miễn nhiệm <i>Date of appointment/ dismissal</i>
Bà/Mrs. Nguyễn Thúy Liên	06/11/1983	Cử nhân Tài chính Chứng chỉ Đào tạo Kế toán trưởng	27/12/2019

VI. Đào tạo về quản trị công ty/*Training courses on corporate governance:*

Các khóa đào tạo về quản trị công ty mà các thành viên HĐQT, thành viên BKS, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành, các cán bộ quản lý khác và Thư ký công ty đã tham gia theo quy định về quản trị công ty/*Training courses on corporate governance were involved by members of Board of Directors, the Board of Supervisors, Director (General Director), other managers and secretaries in accordance with regulations on corporate governance:*

Trong 06 tháng đầu năm 2023, các thành viên HĐQT, thành viên BKS, Ban Tổng Giám đốc, các cán bộ quản lý đã tham dự các buổi hội thảo và đào tạo về quản trị công ty được tổ chức nội bộ.

VII. Danh sách về người có liên quan của công ty đại chúng (Báo cáo 6 tháng) và giao dịch của người có liên quan của công ty với chính Công ty/*The list of affiliated persons of the public company (Semi-annual report) and transactions of affiliated persons of the Company):*

7.1. Danh sách về người có liên quan của công ty/*The list of affiliated persons of the Company:*

Phụ lục kèm theo.

7.2. Giao dịch giữa công ty với người có liên quan của công ty; hoặc giữa công ty với cổ đông

lớn, người nội bộ, người có liên quan của người nội bộ/ Transactions between the Company and its affiliated persons or between the Company and its major shareholders, internal persons and affiliated persons:

Không phát sinh.

7.3. Giao dịch giữa người nội bộ công ty, người có liên quan của người nội bộ với công ty con, công ty do công ty nắm quyền kiểm soát/ Transaction between internal persons of the Company, affiliated persons of internal persons and the Company's subsidiaries in which the Company takes controlling power:

Không phát sinh.

7.4. Giao dịch giữa công ty với các đối tượng khác/Transactions between the Company and other objects:

7.4.1. Giao dịch giữa công ty với công ty mà thành viên HĐQT, thành viên Ban Kiểm soát, Tổng Giám đốc và người quản lý khác đã và đang là thành viên sáng lập hoặc thành viên HĐQT, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành trong thời gian ba (03) năm trở lại đây (tính tại thời điểm lập báo cáo)/Transactions between the Company and the company that its members of Board of Management, the Board of Supervisors, General Director have been founding members or members of Board of Directors, Director or CEOs in three (03) latest years (calculated at the time of reporting):

Không phát sinh.

7.4.2. Giao dịch giữa công ty với công ty mà người có liên quan của thành viên HĐQT, thành viên Ban Kiểm soát, Tổng Giám đốc và người quản lý khác là thành viên HĐQT, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành/ Transactions between the Company and the company that its affiliated persons with members of Board of Directors, Board of Supervisors, General Director and other managers as a member of Board of Directors, Directors or General Director:

Không phát sinh.

7.4.3. Các giao dịch khác của công ty (nếu có) có thể mang lại lợi ích vật chất hoặc phi vật chất đối với thành viên HĐQT, thành viên Ban Kiểm soát, Tổng Giám đốc và người quản lý khác/ Other transactions of the Company (if any) may bring material or non - material benefits for members of Board of Directors, members of the Board of Supervisors, General Director and other managers.

Không phát sinh.

VIII. Giao dịch cổ phiếu của người nội bộ và người liên quan của người nội bộ (Báo cáo 6 tháng)/Share transactions of internal persons and their affiliated persons (Semi-annual report):

8.1. Danh sách người nội bộ và người có liên quan của người nội bộ/The list of internal persons and their affiliated persons công ty / Transactions of internal persons and affiliated persons with shares of the Company:

Phụ lục kèm theo.

8.2. Giao dịch của người nội bộ và người có liên quan đối với cổ phiếu của công ty/ Transactions of internal persons and affiliated persons with shares of the company: không có.

IX. Các vấn đề cần lưu ý khác/Other significant issues: Không có.

Nơi nhận:

Recipients:

- Như trên/ Above;
- Lưu: VT
- Archived: ...

CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CHAIRMAN OF THE BOARD OF DIRECTORS

(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu)

(Sign, full name and seal)



Vũ Hoàng Linh

CÔNG TY CỔ PHẦN
BÁT ĐỘNG SẢN DU LỊCH NINH VẤN BAY

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngàytháng 07 năm 2023

PHỤ LỤC

DANH SÁCH NGƯỜI NỘI BỘ VÀ NGƯỜI CÓ LIÊN QUAN CỦA NGƯỜI NỘI BỘ
(Ban hành kèm theo Báo cáo tình hình quản trị bán niên 2023 số 02/2023/BC-NVT ngày/07/2023)

STT	Họ và tên	Tài khoản giao dịch chứng khoán (nếu có)	Chức vụ tại công ty (nếu có)	số CMND/Hộ chiếu	Ngày cấp	Nơi cấp	Địa chỉ liên hệ	Số cổ phiếu sở hữu cuối kỳ	Tỷ lệ sở hữu cổ phiếu cuối kỳ	Ghi chú (về việc không có số Giấy NSH và các ghi chú khác)
1	Vũ Hồng Quỳnh		Thành viên HĐQT kiêm Tổng Giám đốc							
1.1	Vũ Đình Thao									Bố đẻ
1.2	Hoàng Thị Hào									Mẹ đẻ
1.3	Trần Xuân Triêm									Bố vợ
1.4	Chu Chinh Chiến									Mẹ vợ
1.5	Vũ Hồng Sơn									Em trai
1.6	Nguyễn Thị Lan									Em dâu
1.7	Trần Thị Hương Giang									Vợ
1.8	Vũ Trần Nhật Minh									Con
1.9	Vũ Trần Gia Huy									Con
1.10	Công ty Cổ phần Du lịch Hồng Hải									Ông Vũ Hồng Quỳnh là Thành viên Hội đồng quản trị kiêm Giám đốc

4.8	Nguyễn Thị Tuyết Trình																	Mẹ vợ
4.9.	Công ty cổ phần Đầu tư VSD																	Ông Vũ Ngọc Tú là Chủ tịch HDQT, Tổng giám đốc
4.10.	Công ty cổ phần Xây dựng và Năng lượng VCP																	Ông Vũ Ngọc Tú là Chủ tịch HDQT
4.11.	Công ty cổ phần Thủy điện Nậm La																	Ông Vũ Ngọc Tú là Chủ tịch HDQT
4.12.	Công ty cổ phần Thông Nhất Hà Nội																	Ông Vũ Ngọc Tú là Chủ tịch HDQT
4.13.	Công ty TNHH Công nghệ CRE Việt Nam																	Ông Vũ Ngọc Tú là Tổng giám đốc
5	Trịnh Nguyễn Khánh																	
5.1	Trịnh Nguyễn Cường																	Bố
5.2	Nguyễn Thị Thanh																	Mẹ
5.3	Trịnh Khánh Dung																	Em gái
5.4	Nguyễn Văn Hợp																	Em rể
5.5	Nguyễn Thị Thu Thủy																	Vợ
5.6	Trịnh Khánh Hà																	Con
5.7	Trịnh Hải Nam																	Con
5.8	Công ty cổ phần Đầu tư VSD																	Ông Trịnh Nguyễn Khánh là Phó Tổng Giám đốc
5.9	Công ty cổ phần Thiết bị phụ tùng Sài Gòn																	Ông Trịnh Nguyễn Khánh là Chủ tịch HDQT
5.10	Công ty cổ phần Thủy điện Xuân Mình																	Ông Trịnh Nguyễn Khánh là Chủ tịch HDQT

7.2	Bà Đỗ Thị Hồng																	Mẹ đẻ
7.3	Ông Chu Văn Hương																	Bố vợ
7.4	Bà Khuất Thị Luận																	Mẹ vợ
7.5	Ông Nguyễn Hồ Duẩn																	Em ruột
7.6	Bà Chu Thị Diễm My																	Vợ
7.7	Nguyễn Hồ Bảo Long																	Con đẻ
7.8	Công ty cổ phần Đầu tư VSD																	Ông Nguyễn Hồ Ngọc là Chuyên viên Kiểm toán nội bộ
7.9	Công ty Cổ phần Xây dựng và Năng lượng VCP																	Ông Nguyễn Hồ Ngọc là thành viên BKS
7.10	Công ty cổ phần Thiết bị phụ tùng Sài Gòn																	Ông Nguyễn Hồ Ngọc là thành viên BKS
7.11	Công ty cổ phần Thủy điện Xuân Minh																	Ông Nguyễn Hồ Ngọc là thành viên BKS
7.12	Công ty cổ phần Thủy điện Bái Thượng																	Ông Nguyễn Hồ Ngọc là thành viên BKS
7.13	Công ty cổ phần Thủy điện Nậm La																	Ông Nguyễn Hồ Ngọc là thành viên BKS
8	Vũ Hà Nam																	Thành viên Ban Kiểm soát
8.1	Hoàng Quỳnh Anh																	Vợ
8.2	Vũ Trường Giang																	Con
8.3	Trương Thị Thanh Hà																	Mẹ đẻ
8.4	Hoàng Minh Tuấn																	Bố vợ
8.5	Cao Thị Thu Hương																	Mẹ vợ
8.6	Công ty Cổ phần Môi trường Đô thị Sóc Sơn																	Người nội bộ là thành viên Ban Kiểm soát

10/10/2023

8.7	Công ty Cổ phần Đầu tư và Xây lắp Sông Đà																	Người nội bộ là thành viên Hội đồng quản trị
8.8	Công ty Cổ phần Thiết bị phụ tùng Sài Gòn																	Người nội bộ là Tổng Giám đốc
8.9	Công ty Cổ phần Phát triển Du lịch Tân An																	Ông Vũ Hà Nam là thành viên Ban kiểm soát
9	Nguyễn Thúy Liên																	
9.1	Đặng Trần Thanh Hải																	Mẹ đẻ
9.2	Nguyễn Ngọc Trung																	Bố đẻ
9.3	Nguyễn Thị Mùa																	Mẹ chồng
9.4	Nguyễn Văn Mơ																	Bố chồng
9.5	Nguyễn Tùng Lâm																	Em ruột
9.6	Nguyễn Trung Kiên																	Chồng
9.7	Nguyễn Dương Anh																	Con đẻ
9.8	Nguyễn Minh An																	Con đẻ
9.9	Công ty Cổ phần Du lịch Hồng Hải																	Bà Nguyễn Thủy Liên là thành viên Ban kiểm soát
9.10	Công ty TNHH Đầu tư Du lịch Đà Hương																	Bà Nguyễn Thủy Liên là Kế Toán trưởng
10	DANIEL MATTHEW WOOD																	
10.1	TRẦN HẰNG THU																	Vợ
10.2	DANIEL ANH KHÔI WOOD																	Con
10.3	ĐAN MY HEIDI WOOD																	Con
10.4	ĐAN HÀ MATILDA WOOD																	Con

